

# CHAMBRE DES COMMUNES

---

Orateur ..... L'hon. JAMES ALLISON GLEN, C.R.

Orateur suppléant..... JOSEPH-ARTHUR BRADETTE.

---

Greffier ..... ARTHUR BEAUCHESNE, C.M.G., M.A., C.R.,  
LL.D., D.Litt., M.S.R.C.

Greffier adjoint ..... CHARLES WALTER BOYCE.

---

Sergent d'armes ..... MILTON FOWLER GREGG, major, V.C., C.M. avec  
agrafe, M.A.

Sergent d'armes adjoint suppléant..... JOHN LAUNDY.

---

Rédacteur des *Débats*..... EARL COURTNEY YOUNG.

Rédacteur adjoint des *Débats*..... FREDERICK W. S. GALBRAITH.

Rédacteur des *Débats français*..... J.-HENRI MACKAY.

---

Comité spécial du compte rendu des *Débats*:

Président ..... M. JEAN-FRANÇOIS POULIOT.

MM. Blanchette, Claxton, Esling, Hlynka, Jutras, Pinard, Ross (Middlesex), Ross  
(Moose-Jaw), Rowe, Shaw, Sinclair.

---

*La présente édition des Débats de la Chambre des communes comprend: 1° le texte des discours prononcés en français; 2° la traduction des discours prononcés en anglais, laquelle est faite par la division des Débats du Bureau des traductions, sous la direction de M. A.-H. Beaubien, chambre 308, édifice Labelle, 324, rue Dalhousie, Ottawa.*